Extended Warranty
Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for $5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for $5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

CE

Thank you for purchasing your Timex watch.
Please read instructions carefully.

Merci d'avoir acheté cette montre Timex.
Veuillez lire les instructions attentivement.

Gracias por comprar un reloj Timex.
Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente.

Obrigado por ter comprado o seu relógio Timex.
Por favor leia atentamente as instruções.

Grazie dell'acquisto di questo orologi Timex.
Si prega di leggere attentamente le istruzioni.

Vielen Dank für Ihren Kauf einer Timex Uhr.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Hartelijk bedankt dat u een Timex-horloge hebt gekocht.
Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door a.u.b.

Functions – Real-time calendar clock, Daily alarm/hourly chime, 1/100 Stopwatch with split functions, Indiglo™ night-light.

Fonctions – Horloge calendrier en temps réel, alarme quotidienne/sonnerie horaire, chronographe au 1/100e seconde avec temps séparés, éclairage Indiglo™.

Funciones – Reloj calendario de tiempo real, Alarma diaria/campanilla cada hora, cronógrafo 1/100 con funciones de fracciones, Luz nocturna Indiglo™.

Funções – Relógio calendário de tempo real, Alarme diário/sinal horário, Cronómetro 1/100 com funções de tempo repartido, Luz nocturna Indiglo™.

Funzioni – Calendario in tempo reale, allarme giornaliero/carillon orario, cronometro da 1/100 di secondo con tempi multipli, illuminazione notturna Indiglo™.

Funktionen – Echtzeit-Kalenderuhr, Tageswecker/Stundenpiepton, 1/100 Stoppuhr mit Zwischenzeit-Funktionen, Indiglo™ Nachtlicht.

Functie – Real-time tijdsweergave met kalender, dagelijks alarm/uursignaal, chronometer met interval van 1/100e seconde en tussentijdfuncties, Indiglo™ nachtverlichting.

TIMEX®

www.timex.com

W-52 869-095000

1 Basic Operations/Utilisation de base/Operaciones básicas/Operações básicas/Funzionamento generale/Grundfunktionen/Basisfuncties//



1 Start-Stop; change digits 2 Lap/Reset, Set mode 3 Indiglo™ 4 Mode

1 Start-Stop (Marche-Arrêt); changer les chiffres 2 Lap/Reset (Tour/Remise à zéro), réglage du mode 3 Indiglo™ 4 Mode

1 Iniciar-Parar; cambiar dígitos 2 Vuelta/Reconfigurar, Fijar la modalidad 3 Indiglo™ 4 Modalidad

1 Ligar-Parar; mudar dígitos 2 Volta/Restabelecer, modo Regular 3 Indiglo™ 4 Modo

1 Avvio/Stop; modifica delle cifre 2 Tempi parziali/Ripristino, modalità di impostazione Set 3 Indiglo™ 4 Modalità

1 Start-Stop; Stellen ändern 2 Runde/Rückstellen, Modus einstellen 3 Indiglo™ 4 Modus

1 Start-Stop; cijferwaarde aanpassen 2 Rondetijd/Terugstellen, Instelmodus 3 Indiglo™ 4 Modus

2 Display modes/Modes d'affichage/Modalidades de pantalla/Modos de apresentação/Modalità di visualizzazione/Anzeigemodi/Weergavemodi//

Watch displays three modes: normal time (TIME), alarm time (ALM) and stopwatch (STW). Press 4 to select display.
To view date display, select TIME mode and press 1. Normal time will switch back after 5 seconds.

La montre affiche trois modes : l'heure normale (TIME), l'alarme (ALM) et le chronographe (STW). Enfoncer 4 pour choisir l'affichage.
Pour afficher la date, passez au mode TIME et enfoncez 1. L'heure réapparaîtra après 5 secondes.

El reloj muestra tres modalidades: hora normal (HORA), hora de alarma (ALM) y cronógrafo (STW). Presione 4 para seleccionar la pantalla.
Para ver la pantalla de la fecha, seleccione la modalidad HORA y presione 1. La hora normal volverá después de 5 segundos.

O relógio apresenta três modos: hora normal (HORA), hora de alarme (ALM) e cronómetro (STW). Prima 4 para seleccionar o modo.
Para ver a apresentação da data, seleccione o modo HORA e prima 1. Após 5 segundos volta para a hora normal.

L'orologio offre tre modalità di visualizzazione: ora normale (TIME), ora di allarme (ALM) e cronometro (STW). Premere 4 per selezionare la visualizzazione.
Per visualizzare il display della data, selezionare la modalità oraria TIME e premere 1. L'ora normale viene visualizzata di nuovo dopo 5 secondi.

Die Uhr bietet drei Anzeigemodi: normale Zeit (TIME), Alarmzeit (ALM) und Stoppuhr (STW). 4 drücken, um die gewünschte Anzeige zu wählen.
Um die Datumsanzeige einzusehen, den Modus TIME wählen und 1 drücken. Nach 5 Sekunden wird wieder die normale Zeit angezeigt.

Het horloge kan drie modi weergeven: normale tijdsweergave (TIME), alarmtijdstip (ALM) en chronometer (STW). Druk op 4 om de weergavemodus te selecteren. Om de datumweergave te selecteren, kiest u de tijdsweergavemodus (TIME) en drukt u op 1. Na 5 seconden schakelt het horloge weer over naar de normale tijdsweergave.

3 Set Time-Date/Réglage de l'heure-la date/Cómo fijar la Hora-Fecha/Regular Hora-Data/Impostazione dell'ora e della data/Uhrzeit-Datum einstellen/Tijd-datum instellen//

1) Press 4 to select TIME mode.
2) Press 2 and hold for 2 seconds to select SET mode. Second digits blink.
3) Press 1 to reset digits to 00.
4) Press 4. Minute digits blink.
5) Press 1* to set minutes.
6) Press 4. Hour digits blink.
7) Press 1* to set hours.
8) Follow same pattern to set: day-of-month, month, day-of-week, and 12-24 hour and month-day/day-month display.
9) Press 2 at any time to retain set values and exit procedure. Watch automatically sets values if left idel for 30 seconds.

1) Enfoncez 4 pour choisir le mode TIME.
2) Gardez 2 enfoncé durant 2 secondes pour passer au mode Réglage (SET). Les secondes clignotent.
3) Enfoncez 1 pour remettre les chiffres à 00.
4) Enfoncez 4. Les minutes clignotent.
5) Enfoncez 1* pour régler les minutes.
6) Enfoncez 4. Les heures clignotent.
7) Enfoncez 1* pour régler les heures.
8) Répétez l'opération pour régler la date, le mois, le jour et les affichages 12-24 heures et mois-jour/jour-mois.
9) Enfoncez 2 en tout temps pour garder les valeurs actuelles et quitter. La montre gardera automatiquement les valeurs actuelles si aucun bouton n'est enfoncé durant 30 secondes.

1) Presione 4 para seleccionar la modalidad HORA.
2) Presione 2 y sostenga durante 2 segundos para seleccionar la modalidad FIJAR. Los dígitos de segundos se encenderán intermitentemente.
3) Presione 1 para reconfigurar los dígitos a 00.
4) Presione 4. Los dígitos de minutos se encenderán intermitentemente.
5) Presione 1* para fijar los minutos.
6) Presione 4. Los dígitos de hora se encenderán intermitentemente.
7) Presione 1* para fijar horas.
8) Siga el mismo patrón para fijar: día-del-mes, mes, día-de-la-semana, y horario de 12-24 horas y pantalla mes-día/día-mes.
9) Presione 2 en cualquier momento para retener los valores fijados y salir del procedimiento. El reloj fija los valores automáticamente si se deja en reposo.

1) Prima 4 para seleccionar o modo HORA.
2) Prima 2 e mantenha premido durante 2 segundos para seleccionar o modo REGULAR. Os dígitos dos segundos começam a piscar.
3) Prima 1 para recolocar os dígitos em 00.
4) Prima 4. Os dígitos dos minutos começam a piscar.
5) Prima 1* para regular os minutos.
6) Prima 4. Os dígitos das Horas começam a piscar.
7) Prima 1* para regular as horas.
8) Siga o mesmo esquema para regular: dia do mês, mês, dia da semana e os formatos 12-24 horas e mês-dia/dia-mês.
9) Prima 2 em qualquer momento para reter os valores introduzidos e sair do procedimento. O relógio retém automaticamente os valores se for deixado inactivo durante 30 segundos.

1) Premere 4 per selezionare la modalità orario TIME.
2) Mantenere premuto 2 per 2 secondi per selezionare la modalità di impostazione SET. La seconda cifra lampeggia.
3) Premere 1 per azzerare entrambe le cifre.
4) Premere 4. La cifra dei minuti lampeggia.
5) Premere 1* per impostare i minuti.
6) Premere 4. Le cifre dell'ora lampeggiano.
7) Premere 1* per impostare le ore.
8) Seguire la stessa procedura per impostare il giorno del mese, il mese, il giorno della settimana e la visualizzazione a 12 o 24 ore e mese-giorno o giorno-mese.
9) Premere 2 in qualsiasi momento per memorizzare i valori impostati e concludere la procedura. L'orologio imposta automaticamente i valori se non registra alcuna attività entro 30 secondi.

1) 4 drücken, um den Modus TIME zu wählen.
2) 2 drücken und 2 Sekunden halten, um den Modus SET zu wählen. Die Sekundenstellen blinken.
3) 1 drücken, um die Stellen auf 00 rückzustellen.
4) 4 drücken. Die Minutenstellen blinken.
5) 1* drücken, um die Minuten einzustellen.
6) 4 drücken. Die Stundenstellen blinken.
7) 1* drücken, um die Stunden einzustellen.
8) Nach dem gleichen Muster Tagesdatum, Monat, Wochentag sowie 12- oder 24-Stunden-Format und Monat-Tag/Tag-Monat-Anzeige einstellen.
9) An einem beliebigen Punkt 2 drücken, um die eingestellten Werte beizubehalten und die Funktion zu verlassen. Die Uhr behält die eingestellten Werte nach 30 Sekunden Stillstand automatisch bei.

1) Druk op 4 om de tijdsweergavemodus (TIME) te selecteren.
2) Druk op 2 en houd de knop gedurende 2 seconden ingedrukt om de instelmodus te selecteren. De cijferwaarde van de seconden knippert.
3) Druk op 1 om de cijferwaarde van de seconden op 00 te stellen.
4) Druk op 4. De cijferwaarde van de minuten knippert.
5) Druk op 1* om de minuten in te stellen.
6) Druk op 4. De cijferwaarde van de uren knippert.
7) Druk op 1* om de uurwaarde in te stellen.
8) Volg dezelfde procedure om de dag van de maand, de maand, de dag van de week in te stellen en om de 12- of 24-uursweergave en de weergave maand-dag of dag-maand te kiezen.
9) U kunt steeds op 2 drukken om de ingestelde waarden te behouden en de procedure te verlaten. Het horloge behoudt de waarden automatisch indien gedurende 30 seconden niet op een knop wordt gedrukt.

4 Daily Alarm-Hourly Chime/Alarme quotidienne-sonnerie horaire/Alarma diaria-campanilla cada hora/Alarme Diário-Sinal Horário/Allarme gionaliero-carillon orario/Tageswecker-Stundenpiepton/Dagelijks alarm-uursignaal//

1) To set alarm press 4 to select ALM mode.
2) Press 2 and hold for 2 seconds to select SET mode. Minute digits blink.
3) Press 1* to set minutes.
4) Press 4. Hour digits blink.
5) Press 1* to set Hours.
6) Press 2 to confirm and exit.
Press 1: once, alarm on; twice, chime on; three times both on; four times both off.
Press any button to silence alarm or chime.

1) Pour régler l'alarme : enfoncez 4 pour choisir le mode ALM.
2) Gardez 2 enfoncé durant 2 secondes pour passer au mode Réglage (SET). Les minutes clignotent.
3) Enfoncez 1* pour choisir les minutes.
4) Enfoncez 4. Les heures clignotent.
5) Enfoncez 1* pour régler les heures.
6) Enfoncez 2 pour confirmer et quitter.
Enfoncez 1 : une fois, alarme activée; deux fois, sonnerie horaire activée; trois fois, les deux sont activées; quatre fois, les deux sont désactivées. Enfoncez n'importe quel bouton pour stopper l'alarme ou la sonnerie horaire.

1) Para fijar la alarma presione 4 para seleccionar la modalidad ALM.
2) Presione 2 y mantenga durante 2 segundos para seleccionar la modalidad FIJAR. Los dígitos de los segundos se encienden intermitentemente.
3) Presione 1* para seleccionar minutos.
4) Presione 4. Los dígitos de la hora se encienden intermitentemente.
5) Presione 1* para fijar Horas.
6) Presione 2: para confirmar y salir.
Presione 1: una vez, se enciende la alarma; dos, se enciende la campanilla; tres veces ambas encendidas; cuatro veces ambas apagadas. Presione cualquier botón para silenciar la alarma y la campanilla.

1) Para regular o alarme prima 4 para seleccionar o modo ALM.
2) Prima 2 e mantenha premido durante 2 segundos para seleccionar o modo REGULAR. Os dígitos dos minutos começam a piscar.
3) Prima 1* para seleccionar os minutos.
4) Prima 4. Os dígitos das horas começam a piscar.
5) Prima 1* para regular as horas.
6) Prima 2: para confirmar e sair.
Prima 1: uma vez, alarme ligado; duas vezes, sinal horário ligado; três vezes, ambos ligados; quatro vezes, ambos desligados. Prima qualquer botão para silenciar o alarme ou o sinal horário.

1) Per impostare l'allarme, premere 4 per attivare l'apposita modalità ALM.
2) Mantenere premuto 2 per 2 secondi per selezionare la modalità di impostazione SET. Le cifre dei minuti lampeggiano.
3) Premere 1* per selezionare i minuti.
4) Premere 4. Le cifre delle ore lampeggiano.
5) Premere 1* per impostare le ore.
6) Premere 2 per confermare ed uscire dalla modalità.
Premere 1 una volta per attivare l'allarme; due volte per attivare il carillom; tre volte per attivare entrambi; quattro volte per disattivare entrambi. Premere qualsiasi pulsante per silenziare l'allarme o il carillon.

1) Um den Wecker einzustellen 4 drücken, um den Modus ALM zu wählen.
2) 2 drücken und 2 Sekunden halten, um den Modus SET zu wählen. Die Minutenstellen blinken.
3) 1* um die Minuten zu wählen.
4) 4 drücken. Die Stundenstellen blinken.
5) 1* um die Stunden einzustellen.
6) 2 drücken, um die Einstellung zu bestätigen und die Funktion zu verlassen.
1 drücken: einmal, Wecker ein; zweimal, Piepton ein; dreimal, beides ein; viermal, beides aus. Zum Abstellen des Weckers oder Pieptons einen beliebigen Knopf drücken.

1) Om het alarm in te stellen, drukt u op 4 om de alarmmodus (ALM) te selecteren.
2) Druk op 2 en houd de knop gedurende 2 seconden ingedrukt om de instelmodus (SET) te selecteren. De cijferwaarde van de minuten knippert.
3) Druk op 1* om de minuten in te stellen.
4) Druk op 4. De cijferwaarde van de uren knippert.
5) Druk op 1* om de uurwaarde in te stellen.
6) Druk op 2 om te bevestigen en de instelmodus te verlaten.
Gebruik knop 1 als volgt: druk één keer om het alarm te activeren; twee keer om het uursignaal te activeren; drie keer om zowel alarm als uursignaal te activeren; vier keer om beide alarmen uit te schakelen. Druk op een willekeurige knop om het alarmsignaal of uursignaal te laten ophouden.

5 Stopwatch/Chronographe/Cronógrafo/Cronómetro/Cronometro/Stoppuhr/Chronometer//

1) Press 4 to select STW mode. Last reading will be displayed.
2) Press 1 once to start stopwatch.
3) Press 1 at any time to stop counting. Stopwatch will go back to zero after 59 minutes and 59.99 seconds.
4) To clear, press 1 to stop counting. Press 2 to clear.
Use split function to keep track of individual accumulated time:
1) To check split time, press 2 while stopwatch is running. Split indicator will appear.
2) Press 2 again to return to accumulated time. Split indicator will disappear.
3) Press 1 to stop split-time routine. Press 2 to clear.

1) Enfoncez 4 pour choisir le mode STW. La dernière lecture sera affichée.
2) Enfoncez 1 pour démarrer le chronographe.
3) Enfoncez 1 en tout temps pour arrêter. Le chronographe reviendra à zéro après 59 minutes et 59,99 secondes.
4) Enfoncez 1 pour arrêter le chronographe, et 2 pour le remettre à zéro.

Utilisez la fonction de temps séparé pour connaître plusieurs temps individuels accumulés :
1) Pour vérifier le temps intermédiaire, enfoncez 2 pendant que le chronographe fonctionne. L'indicateur partagé apparaît..
2) Enfoncez 2 de nouveau pour revenir au temps accumulé. L'indicateur partagé disparaît.
3) Enfoncez 1 pour arrêter les temps séparés, et 2 pour les remettre à zéro.

1) Presione 4 para seleccionar la modalidad STW. Aparecerá la última lectura.
2) Presione 1 una vez para iniciar el cronógrafo.
3) Presione 1 en cualquier momento para dejar de contar. El cronógrafo volverá a cero después de 59 minutos y 59.99 segundos.
4) Para borrar, presione 1 para dejar de contar. Presione 2 para borrar.
Use la función de fracción para mantener registro de la hora acumulada individual:
1) Para verificar la fracción, presione 2 mientras el cronógrafo está en funcionamiento. Aparecerá el indicador de fracción.
2) Presione 2 nuevamente para volver a la hora acumulada. El indicador de fracción desaparecerá.
3) Presione 1 para parar la rutina de fracción-hora. Presione 2 para borrar.

*Hold 1 to speed up process./*Gardez 1 enfoncé pour accélérer le réglage./*Sostenga 1 para acelerar el proceso./*Mantenha premido 1 para acelerar o processo./*Mantenere premuto 1 per sveltire il processo./*1 gedrückt halten, um den Vorgang zu beschleunigen./*Houd 1 ingedrukt om de waarden sneller te laten veranderen./ *数値を早く進めるには、1を押したままにします。/
*按住1可以加速。

1) Prima 4 para seleccionar o modo STW. Será apresentada a última leitura.
2) Prima 1 uma vez para ligar o cronómetro.
3) Prima 1 em qualquer momento para parar a contagem. O cronómetro volta a zero após 59 minutos e 59.99 segundos.
4) Para limpar, prima 1 para parar a contagem. Prima 2 para limpar.
Utilize a função tempo repartido para manter o controlo dos tempos acumulados individuais:
1) Para verificar o tempo repartido, prima 2 enquanto o cronómetro está a funcionar. Aparece o indicador de tempo repartido.
2) Prima 2 outra vez para voltar ao tempo acumulado. O indicador de tempo repartido desaparece.
3) Prima 1 para parar a rotina de tempo repartido. Prima 2 para limpar.

1) Premere 4 per selezionare la modalità cronometro STW. l'orologio visualizza l'ultima lettura.
2) Premere 1 una colta per avviare il cronometro.
3) Premere 1 in qualsiasi momento per arrestare il conteggio. Il cronometro viene azzerato dopo 59 minuti e 59.99 secondi.
4) Per cancellare, premere 1 per arrestare il conteggio. Premere 2 per cancellarlo.
Usare la funzione Tempi multipli per tener conto del tempo individuale cumulato:
1) Per controllare i tempi multipli, premere 2 mentre il cronometro è in funzione. Appare l'indicatore dei tempi multipli.
2) Premere 2 un'altra volta per ripristinare il tempo cumulato. L'indicatore dei tempi multipli sparisce dal display.
3) Premere 1 per arrestare il conteggio dei tempi multipli. Premere 2 per cancellarlo.

1) 4 drücken, um den Modus STW zu wählen. Der letzte Messwert wird angezeigt.
2) 1 einmal drücken, um die Stoppuhr zu starten.
3) 1 jederzeit drücken, um das Zählen zu stoppen. Die Stoppuhr geht nach 59 Minuten und 59,99 Sekunden automatisch wieder auf Null zurück.
4) Zum Löschen 1 drücken, um das Zählen zu stoppen. Zum Löschen 2 drücken.
Mit der Zwischenzeit-Funktion die kumulativen Einzelzeiten festhalten:
1) Um die Zwischenzeit zu prüfen, 2 drücken während die Stoppuhr läuft. Der Zwischenzeitindikator erscheint.
2) 2 noch einmal drücken, um zur kumulativen Zeit zurückzukehren. Der Zwischenzeitindikator verschwindet.
3) 1 drücken, um die Zwischenzeit-Routine zu stoppen. Zum Löschen 2 drücken.

1) Druk op 4 om de chronometermodus (STW) te selecteren. De waarde die als laatste werd opgetekend, wordt weergegeven.
2) Druk één keer op 1 om de chronometer te starten.
3) Druk wanneer u maar wilt op 1 om de tijdsmeting te stoppen. Na 59 minuten en 59,99 seconden gaat de chronometer weer naar nul.
4) Om de tijd te wissen, drukt u op 1 om de tijdsmeting te stoppen en daarna op 2 om de waarde te wissen.
Gebruik de tussentijdfunctie om een overzicht te krijgen van de individuele totaaltijd:
1) Om de tussentijd te controleren drukt u op 2 terwijl de chronometer loopt. De tussentijdindicator verschijnt.
2) Druk opnieuw op 2 om terug te keren naar de geaccumuleerde totaaltijd. De tussentijdindicator verdwijnt.
3) Druk op 1 om de tussentijdmeting te stoppen. Druk op 2 om de waarden te wissen.

6 INDIGLO® night-light/Veilleuse INDIGLO®/INDIGLO® night-light/ Luz nocturna INDIGLO®/Luce notturna INDIGLO®/ INDIGLO® Nachtlicht/ INDIGLO® nachtverlichting//

Press 3 to activate light. Patented (U.S. Patent Numbers 4,527,096 and 4,775,964) electroluminescent technology used in the INDIGLO night-light illuminates entire watch face at night and in low light conditions.

Enfoncez 3 pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente brevetée (brevets américains n° 4,527,096 et 4,775,964) utilisée dans la veilleuse INDIGLO permet d'illuminer toute la face de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.

Presione 3 para activar la luz. Patentado (Números de patente de los EE.UU. 4,527,096 y 4,775,964) la tecnología electroluminescente que se utiliza en la luz nocturna INDIGLO ilumina la cara completa del reloj por la noche y en condiciones de baja luminosidad.

Prima 3 para activar a luz. A tecnologia de electroluminiscência patenteada (Números de Patente nos Estados Unidos 4.527.096 e 4.775.964) utilizada na luz nocturna INDIGLO ilumina todo o mostrador do relógio à noite e em condições de fraca iluminação.

Premere 3 per attivare l'illuminazione. La tecnologia elettroluminescente brevettata (brevetti USA ni 4.527.096 e 4.775.964) dell'illuminazione notturna INDIGLO illumina l'intero quadrante sia di notte che in condizioni di scarsa visibilità.

3 drücken, um das Licht zu aktivieren. Die für das INDIGLO Nachtlicht verwendete patentierte Elektroleuchttechnik (U.S. Patentnummern 4.527.096 und 4.775.964) beleuchtet nachts und bei ungünstigen Lichtbedingungen das gesamte Zifferblatt der Uhr.

Druk op 3 om de verlichting te activeren. Door de geoctrooieerde (Amerikaanse octrooinummers 4.527.096 en 4.775.964) elektroluminescentietechnologie waarvan de INDIGLO nachtverlichting gebruik maakt, wordt 's nachts of in een donkere omgeving de hele wijzerplaat van het horloge verlicht.

INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation in the U.S. and other countries.

7 Water Resistance/Étanchéité/Resistente al agua/Resistência à água/Impermeabilità/Wasserbeständigkeit/Waterbestendigheid//

If your watch is water-resistant, meter marking or (≈) is indicated. (See Fig.1)

Water-Resistance Depth Profondeur d'étanchéité Profundidad a la cual es resistente al agua Profundidade de resistência à água Profondità di immersione Tiefe der Wasserbeständigkeit Waterbestendigheidsdiepte	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.* Presión del agua subsuperficie en p.s.i.a.* Pressão debaixo de água – p.s.i.a.* Pressione equivalente espressa in psia* p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Oberfläche p.s.i.a.* Waterdruk onder het wateroppervlak
30m/98ft	60
50m/164ft	86

*pounds per square inch absolute
*livres par pouce carré absolu
*Presión absoluta en libraspulgada
*libras por polegada quadrada – pressão absoluta
*libbre assolute per pollice quadrato
*Absoluter Druck in psi
*pounds per square inch absolute

Fig. 1

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.
1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

Si la montre est étanche, la prof. max. ou le symbole (≈) est indiqué. (Voir Fig. 1)
MISE EN GARDE : POUR GARDER L'ÉTANCHÉITÉ, N'ENFONCER AUCUN POUSSOIR SOUS L'EAU.
1. Étanche seulement si le verre, poussoir et boîtier restent intacts.
2. Pas conçue pour la plongée. Ne pas utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (≈). (Ver fig. 1)
ADVERTENCIA: PARA QUE EL RELOJ SEA RESISTENTE AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN PULSADOR DEBAJO DEL AGUA.
1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.

Se o seu relógio for resistente à água, o número de metros de profundidade ou o símbolo (≈) estará indicado. (Ver a Fig. 1)
AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRIMA NENHUM BOTÃO DEBAIXO DE ÁGUA.
1. O relógio só é resistente à água enquanto o vidro, os botões e a caixa permanecerem intactos.
2. O relógio não é um relógio de mergulhador e não deve ser usado para mergulhar.
3. Lave o relógio com água doce depois dele ter estado em contacto com água salgada.

Se l'orologio in dotazione è impermeabile, riporta una dicitura in metri di profondità o il contrassegno (≈) (v. la fig. 1).
AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.
1. L'orologio è impermeabile purché il cristallo, i pulsanti e la cassa siano intatti.
2. L'orologio non è subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

Wenn Ihre Uhr wasserbeständig ist, ist eine Metermarke oder (≈) angegeben. (Vgl. Bild 1)
WARNUNG: DAMIT IHRE UHR WASSERBESTÄNDIG BLEIBT, DRÜCKEN SIE UNTER WASSER KEINE KNÖPFE.
1. Die Uhr ist nur dann wasserbeständig, wenn Glas, Knöpfe und Gehäuse unversehrt sind.
2. Die Uhr ist keine Taucheruhr und sollte nicht beim Tauchen verwendet werden.
3. Waschen Sie die Uhr, nachdem sie im Salzwasser war, mit Leitungswasser ab.

Als uw horloge waterbestendig is, staat er een metermarkering of (≈) op. (Zie Fig. 1)
WAARSCHUWING: OM DE WATERBESTENDIGHEID TE BEHOUDEN, MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN.
1. Het horloge is slechts waterdicht zolang de lens, de drukknoppen en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet worden gebruikt bij het duiken.
3. Spoel het horloge met drinkbaar water nadat het aan zout water werd blootgesteld.

8 Battery/Pile/Pilas/Pilha/Batteria/Batterie/Batterij//

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage. DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.

Timex recommande vivement de faire changer la pile par un revendeur ou un bijoutier. Appuyez, le cas échéant, sur le bouton de réinitialisation lors du changement de la pile. Le type de pile requis est indiqué au dos du boîtier. Le calcul de la durée des piles repose sur certaines hypothèses d'utilisation. NE PAS JETER LA PILE DANS LE FEU. NE PAS RECHARGER. NE JAMAIS LAISSER LES PILES DÉTACHÉES À LA PORTÉE DES ENFANTS.

Timex recomienda enfáticamente que un vendedor de relojes o joyero reemplace la pila. Si corresponde, oprima el botón de reconfiguración cunado reemplace las pilas. El tipo de pila se indica en la tapa trasera. El estimado de la duración de la pila se basa en ciertos supuestos con respecto al uso; la duración de la pila variará según el uso real. NO TIRE LA PILA EN EL FUEGO. NO RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou por um lojista. Caso aplicável, prima o botão de restabelecimento quando substituir a pilha.O tipo da pilha está indicado no verso da caixa. As estimativas da vida útil da pilha baseiam-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso; a vida útil da bateria pode variar, conforme o seu uso efectivo. NÃO DEITE FORA A PILHA PARA DENTRO DO FOGO. NÃO A RECARREGUE. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

La Timex consiglia vivamente di far sostituire la batteria dal venditore o da un orologiaio. Se applicabile, premere il pulsante di ripristino prima di cambiare la batteria. Il tipo di batteria è indicato sul fondo della cassa. La stima della durata della batteria è basta a su un uso ipotetico. La durata può variare a seconda dell'utilizzo reale.
NON GETTARE LA BATTERIA NEL FUOCO. NON RICARICARLA. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Timex empfiehlt dringend, daß Sie die Batterie nur im Uhrengeschäft oder von einem Juwelier auswechseln lassen. Falls zutreffend nach dem Austausch der Batterie die Rückstelltaste drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die geschätzte Lebensdauer der Batterie basiert auf bestimmten Gebrauchsbedingungen; sie kann sich je nach tatsächlichem Gebrauch verändern.
BATTERIEN NICHT VERBRENNEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. VON KINDERN FERNHALTEN.

Timex beveelt ten zeerste aan om de batterij te laten vervangen door een verkoper of juwelier. Indien van toepassing drukt u bij het vervangen van de batterij op de terugstelknop. Het batterijtype wordt vermeld op de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is gebaseerd op bepaalde veronderstellingen in verband met het gebruik; de levens duur van de batterij kan variëren afhankelijk van het feitelijke gebruik.
GOOI BATTERIJEN NOOIT IN EEN BRANDHAARD. HERLAAD DE BATTERIJEN NIET. HOUD LOSSE BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.